

Ecc

Chapter 10

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 זְבוּבֵי זְבוּבֵי מוֹת יִבְאִישׁ יִבְאִישׁ יִבְעֵי שָׁמֹן רֹזְקָה יֶקֶר מִחֲכָמָה מִכְבוֹד סִכְלוֹת מְעֵט:
זְבוּבֵי זְבוּבֵי מוֹת יִבְאִישׁ יִבְאִישׁ יִבְעֵי שָׁמֹן רֹזְקָה יֶקֶר מִחֲכָמָה מִכְבוֹד סִכְלוֹת מְעֵט:
[H2070](#) [H4194](#) [H0887](#) [H5042](#) [H8081](#) [H7543](#) [H3368](#) [H2451](#) [H3519](#) [H4592](#)

الكرامة. ومن ألكمة من أثقل قليلة جهالة ألعطار. طيب ويخمر ينتن ألميت الذباب

2 לֵב חָכֵם
לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם לֵב חָכֵם
[H2450](#) [H3225](#) [H3684](#) [H8040](#)

يساره. عن أجاهل وقلب يمينه، عن ألكيم قلب

3 וְגַם-בְּדַרְךָ [כְּשֶׁהִסְכַּלְתָּ] (כְּשֶׁהִסְכַּלְתָּ) הַלְךָ לְבוֹ חָסֵר וְאָמַר לְכֹל סִכְלָה הוּא:
וְגַם-בְּדַרְךָ [כְּשֶׁהִסְכַּלְתָּ] (כְּשֶׁהִסְכַּלְתָּ) הַלְךָ לְבוֹ חָסֵר וְאָמַר לְכֹל סִכְלָה הוּא:
[H1571](#) [H1870](#) [H5530](#) [H530](#) [H1980](#) [H2638](#) [H0559](#) [H3605](#) [H5530](#) [H1931](#)

جاهل. إنه واحد: لكل ويقول فهمه، ينقص أطريق في أجاهل مشى إذا أيضا

4 אִם-רִיחַ הַמוֹשָׁל תַּעֲלֶה עֲלֶיךָ מִקֹּמָה אֶל-תַּנַּח כִּי מִרְפֵּא יִנַּח חַטָּאִים
אִם-רִיחַ הַמוֹשָׁל תַּעֲלֶה עֲלֶיךָ מִקֹּמָה אֶל-תַּנַּח כִּי מִרְפֵּא יִנַּח חַטָּאִים
[H7307](#) [H4910](#) [H5927](#) [H4725](#) [H0408](#) [H3240](#) [H4832](#) [H3240](#) [H2399](#)

גְּדוּלִים:
جدوليم

عظيمة. خطايا يسكن ألهدوء لأن مكانك، تترك فلا أمتسلط، روح عليك صعدت إن

5 יֵשׁ רֵעָה רְאִיתִי תַחַת הַשָּׁמֶשׁ כְּשֶׁנָּדָה שִׁינְאָה מִלְפָּנַי הַשְּׁלִיט:
יֵשׁ רֵעָה רְאִיתִי תַחַת הַשָּׁמֶשׁ כְּשֶׁנָּדָה שִׁינְאָה מִלְפָּנַי הַשְּׁלִיט:
[H3426](#) [H7200](#) [H8478](#) [H8121](#) [H7684](#) [H3318](#) [H6440](#) [H7989](#)

أمتسلط: قبل من صادر كسهو أشمس، تحت رأيته شر يوجد

6 נִתְּן הַכֹּכֵל בְּמִרוֹמִים רַבִּים וְעֲשִׂירִים בְּשִׁפְלָה יֵשְׁבוּ:
נִתְּן הַכֹּכֵל בְּמִרוֹמִים רַבִּים וְעֲשִׂירִים בְּשִׁפְלָה יֵשְׁבוּ:
[H5414](#) [H5529](#) [H4791](#) [H6223](#) [H8216](#) [H3427](#)

أسافل. في يجلسون وألأغنياء كثيرة، معالي في جعلت ألهالة

7 רְאִיתִי עֲבָדִים עֲלֵ-סוּסִים וְשָׂרִים הַלְכִים כְּעֲבָדִים עֲלֵ-הָאָרֶץ:
רְאִיתִי עֲבָדִים עֲלֵ-סוּסִים וְשָׂרִים הַלְכִים כְּעֲבָדִים עֲלֵ-הָאָרֶץ:
[H7200](#) [H5650](#) [H8269](#) [H1980](#) [H5650](#) [H0776](#)

كألعبيد. أأرض على ماشين ورؤساء أأخيل، على عبيدا رأيت قد

8 חוֹפֵיר חוֹפֵיר גּוֹמֵץ בּוֹ יְהוּל וּפְרִיץ יִשְׁכְּנוּ נַחֲשׁ:
חוֹפֵיר חוֹפֵיר גּוֹמֵץ בּוֹ יְהוּל וּפְרִיץ יִשְׁכְּנוּ נַחֲשׁ:
[H2658](#) [H1475](#) [H5307](#) [H6555](#) [H1447](#) [H5175](#)

حياة. تلدغه جدارا ينقض ومن فيها، يقع هوة يحفر من

9 מוֹסִיעַ אֲבָנִים יַעֲצֵב בָּהֶם בּוֹקֵעַ עֵצִים יִסְכֵּן כָּם: מַסִּיעַ אֲבָנִים יַעֲצֵב בָּהֶם בּוֹקֵעַ עֵצִים יִסְכֵּן כָּם: H5265 H0068 H1234 H6086

منه.خطر في يكون حطبا يشقق من بها. يوجع حجارة يقلع من

10 אִם- קָהָה הַבְּרִזָּל וְהוּא לֹא- פָּנִים קָלְקַל וְחַיִּלִּים יִנְבֵּר וַיִּתְרוֹן אִם- קָהָה הַבְּרִזָּל וְהוּא לֹא- פָּנִים קָלְקַל וְחַיִּלִּים יִנְבֵּר וַיִּתְרוֹן H6949 H1270 H1931 H3808 H6440 H7043 H2428 H1396 H3504

הַקָּשָׁר) הַכְּשִׁיר*הַקָּשָׁר: הַקָּשָׁר: הַקָּשָׁר: הַקָּשָׁר: H3787 H2451

للإنجاح.فنافعة ألحكمة أما ألقوة. فليزد حده، هو يسنن ولم أأحدید كل إن

11 אִם- יִשָּׂף הַנְּחֹשׁ בְּלוֹא- לָחֹשׁ וְאִין יִתְרוֹן לְבַעַל הַקָּשָׁן: אִם- יִשָּׂף הַנְּחֹשׁ בְּלוֹא- לָחֹשׁ וְאִין יִתְרוֹן לְבַעַל הַקָּשָׁן: H5175 H3808 H3908 H0369 H3504 H1167 H3956

للراقي.منفعة فلا رقية، بلا ألحیة لدغت إن

12 דְּבָרֵי פִי- חָכָם חָן וְשִׁפְתוֹת כָּסִיל תְּבַלְעוּנוּ: דְּבָרֵי פִי- חָכָם חָן וְשִׁפְתוֹת כָּסִיל תְּבַלְעוּנוּ: H1697 H6310 H2450 H2580 H8193 H3684 H1104

تبتلعانه.أجاهل وشفنا نعمة، ألكيم فم كلمات

13 תְּחַלֵּת דְּבָרֵי- פִּיהוּ סִכְלוֹת וְאַחֲרִית פִּיהוּ הוֹלָלוֹת רָעָה: תְּחַלֵּת דְּבָרֵי- פִּיהוּ סִכְלוֹת וְאַחֲרִית פִּיהוּ הוֹלָלוֹת רָעָה: H8462 H1697 H6310 H0319 H6310 H1948

רדיء.جنون فمه وآخر جهالة، فمه كلام ابتداء

14 וְהַסְכֵּל יִרְבֶּה דְּבָרִים לֹא- יָדַע הָאָדָם מִה- שְׂיִהְיֶה וְאִשָּׁר מִאֲחֲרָיו מִי וְהַסְכֵּל יִרְבֶּה דְּבָרִים לֹא- יָדַע הָאָדָם מִה- שְׂיִהְיֶה וְאִשָּׁר מִאֲחֲרָיו מִי H5530 H1697 H3808 H3045 H0120 H4100 H1961 H1961 H4310

וְיָדָה לֹא: יָדָה לֹא: H5046

יخبیره؟من بعده بصير وماذا يكون. ما إنسان يعلم لا ألكلام. يكثر وأجاهل

15 עֲמַל הַכְּסִיּוֹת הַזֹּנֵעִים אֲשֶׁר לֹא- יָדַע לְלֶכֶת אֶל- עִיר: עֲמַל הַכְּסִיּוֹת הַזֹּנֵעִים אֲשֶׁר לֹא- יָדַע לְלֶכֶת אֶל- עִיר: H5999 H3684 H3021 H3808 H3045 H3212 H0413

ألمدينة إلى يذهب كيف يعلم لا لأنه يعيهم، ألهلاء تعب

16 אִי- לֹד אֶרֶץ שְׂמֹלְכָה נָעַר וְשָׂרִיף בְּכָר יֹאכְלוּ: אִי- לֹד אֶרֶץ שְׂמֹלְכָה נָעַר וְשָׂרִיף בְּכָר יֹאכְלוּ: H0337 H0776 H4428 H5288 H8269 H1242 H0398

أصباح.في يأكلون ورؤساؤك ولدا، ملكك كان إذا أأرض أيتها لك ويل

17 אֲשֶׁרִיף אֶרֶץ שְׂמֹלְכָה בֶן- חוֹרִים וְשָׂרִיף בְּעֵת יֹאכְלוּ בְּבוֹרָה וְלֹא בְּשִׁתִּי: אֲשֶׁרִיף אֶרֶץ שְׂמֹלְכָה בֶן- חוֹרִים וְשָׂרִיף בְּעֵת יֹאכְלוּ בְּבוֹרָה וְלֹא בְּשִׁתִּי: H0835 H0776 H4428 H2715 H8269 H6256 H0398 H1369 H3808 H8358

للسكر. لا للقوة الوقت في يأكلون ورؤساؤك شرفاء، ابن ملكك كان إذا الأرض أيتها لك طوبى

18 **בְּעֵצְלָתָיִם** **יְמִנָּה** **הַמְּקַרְהָה** **וּבְשִׁפְלוֹת** **יָדָיִם** **יְדָלָהּ** **הַבָּיִת:**
ב-عضائيم يمك ه-مقره و-ب-شفلوت يديم يدلوف ه-بيت
[H6103](#) [H4355](#) [H4746](#) [H8220](#) [H3027](#) [H1811](#)

أبيت. يكف أليدين وبتدلي أسقف، يهبط الكثير بالكسل

19 **לְשִׁחֹק** **עוֹשִׂים** **לָחֵם** **וַיִּזַן** **יִשְׁמַח** **חַיִּים** **וְהִקְסֶף** **יַעֲנֶה** **אֶת-** **הַקָּל:**
ل-سحوق عوسيم لحم و-يين يشمخ حاييم و-ه-كسيف يعنه ا-ث- ه-كل
[H7814](#) [H3899](#) [H3196](#) [H8055](#) [H3701](#) [H0853](#)

أكل. فتحصل أفضة أما أليش. تفرح وألخمر وليمة، يعملون للضحك

20 **נָם** **בְּמַדְעָה** **מָלָךְ** **אֶל-** **הַקָּל** **וּבְחִדְרֵי** **מִשְׁכְּבֶךָ** **אֶל-** **הַקָּל** **עֲשִׂיר** **כִּי** **עוֹף**
جم ب-مدعك ملك ا-ل- ه-كل و-ب-حذري مشكبك ا-ل- ه-كل عشير كي عوف
[H1571](#) [H4093](#) [H4428](#) [H0408](#) [H7043](#) [H2315](#) [H4904](#) [H0408](#) [H7043](#) [H6223](#) [H5775](#)

הַשָּׁמַיִם **יֹולֵךְ** **אֶת-** **הַקּוֹל** **וַיְבַעַל** **הַכְּנָפִים** **יֹולֵךְ** **יֹולֵךְ** **דָּבָר:**
ه-شميم يوليك ا-ث- ه-قول و-بعل [ه-كنفيم] [ه-كنفيم] يوليك يوليك دبر
[H8064](#) [H3212](#) [H0853](#) [H1167](#) [H3671](#) [H3671](#) [H3671](#) [H5046](#) [H1697](#)

بالأمر. يخبر أجناح وذو ألسوت، ينقل أسماء طير لأن مضجعك، في ألعني تسب ولا فكرك، في ولا أملك تسب لا